

REVISTA
INTERNACIONAL
DE LA CRUZ ROJA



Publicación bimestral del
Comité Internacional de la Cruz Roja
al servicio del Movimiento Internacional de la Cruz Roja
y de la Media Luna Roja



COMITÉ INTERNACIONAL DE LA CRUZ ROJA

- Sr. CORNELIO SOMMARUGA, doctor en derecho por la Universidad de Zurich, doctor h.c. *rer. pol.* por la Universidad de Friburgo (Suiza), *presidente* (miembro desde 1986)
- Sra. DENISE BINDSCHIEDLER-ROBERT, doctora en derecho, profesora honoraria del Instituto Universitario de Altos Estudios Internacionales de Ginebra, juez en el Tribunal Europeo de Derechos del Hombre, *vicepresidenta* (1967)
- Sr. MAURICE AUBERT, doctor en derecho, *vicepresidente* (1979)
- Sr. ULRICH MIDDENDORP, doctor en medicina, jefe de la clínica quirúrgica del Hospital cantonal, Winterthur (1973)
- Sr. ALEXANDRE HAY, doctor h.c. por las Universidades de Ginebra y de San Gall, abogado, ex vicepresidente de la Dirección General del Banco Nacional Suizo, *presidente de 1976 a 1987* (1975)
- Sr. ATHOS GALLINO, doctor h.c. por la Universidad de Zurich, doctor en medicina, ex alcalde de Bellinzona (1977)
- Sr. ROBERT KOHLER, doctor en ciencias económicas (1977)
- Sr. RUDOLF JÄCKLI, doctor en ciencias (1979)
- Sr. DIETRICH SCHINDLER, doctor en derecho, profesor en la Universidad de Zurich (1961-1973) (1980)
- Sr. HANS HAUG, doctor en derecho, profesor honorario en la Universidad de Altos Estudios Económicos, Jurídicos y Sociales de San Gall, ex presidente de la Cruz Roja Suiza (1983)
- Sr. PIERRE KELLER, doctor en filosofía (relaciones internacionales) (Yale), banquero (1984)
- Sr. RAYMOND R. PROBST, doctor en derecho, ex embajador de Suiza, ex secretario de Estado en el Departamento Federal de Relaciones Exteriores en Berna (1984)
- Sr. ODILO GUNTERN, doctor en derecho, ex miembro del Consejo suizo de los Estados (1985)
- Sr. ANDRÉ GHELFI, ex secretario central y vicepresidente de la Federación Suiza de Trabajadores de la Metalurgia (1985)
- Sra. RENÉE GUISAN, secretaria general del «Institut de la Vie» internacional, miembro de la fundación suiza *Pro Senectute*, miembro de «International Association for Volunteer Effort» (1986)
- Sr. ALAIN B. ROSSIER, doctor en medicina, ex profesor de reeducación de paraplégicos en la Universidad de Harvard, profesor asociado de la Facultad de Medicina de la Universidad de Ginebra, profesor de *paraplejiología* de la Universidad de Zurich, ex presidente de la Sociedad Médica Internacional de Paraplejía (1986)
- Sra. ANNE PETITPIERRE, doctora en derecho, abogada, encargada de curso en la Facultad de derecho de la Universidad de Ginebra (1987)
- Sr. PAOLO BERNASCONI, abogado, licenciado en derecho, encargado de curso de derecho penal económico en las Universidades de San Gall y de Zurich, ex fiscal del Ministerio Público en Lugano, comisario de la Fundación suiza *Pro Juventute* (1987)
- Sra. LISELOTTE KRAUS-GURNY, doctora en derecho por la Universidad de Zurich (1988)
- Sra. SUSY BRUSCHWEILER, enfermera, directora de la Escuela de Enfermería de Bois-Cerf en Lausana, profesora en la Escuela Superior de Enfermería de Aarau, presidenta de la Asociación Suiza de Directoras y Directores de Escuelas de Enfermería (1988)
- Sr. JACQUES FORSTER, doctor en ciencias económicas, profesor, director del Instituto Universitario de Estudios para el Desarrollo (IUED) en Ginebra (1988)
- Sr. PIERRE LANGUETIN, licenciado en ciencias económicas y sociales, doctor honoris causa de la Universidad de Lausana, ex presidente de la Dirección General del Banco Nacional Suizo (1988)
- Sr. JACQUES MOREILLON, licenciado en derecho, doctor en ciencias políticas, secretario general de la Organización Mundial del Movimiento Scout, ex director general del CICR (1988)
- Sr. MAX DAETWYLER, licenciado en Ciencias Económicas y Sociales por la Universidad de Ginebra y «Scholar in Residence» del IMI (International Management Institute) en Ginebra (1989)
- Sr. MARCO MUMENTHALER, doctor en Medicina, profesor de Neurología y rector de la Universidad de Berna (1989)

CONSEJO EJECUTIVO

Sr. CORNELIO SOMMARUGA, *presidente*

Sr. MAURICE AUBERT
Sr. ATHOS GALLINO
Sr. RUDOLF JÄCKLI

Sr. PIERRE KELLER
Sr. ANDRÉ GHELFI
Sra. ANNE PETITPIERRE

REVISTA INTERNACIONAL DE LA CRUZ ROJA

ÍNDICE

NOVIEMBRE-DICIEMBRE
DE 1989
Núm. 96

ACERCA DE LOS PRINCIPIOS FUNDAMENTALES DE LA CRUZ ROJA Y DE LA MEDIA LUNA ROJA

- Principios Fundamentales de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja — Necesidad de una reflexión permanente acerca de su aplicación.** 532
- Jean-Luc Blondel:** Significación del término «humanitario» a la luz de los Principios Fundamentales de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja 538
- Frits Kalshoven:** Imparcialidad y neutralidad en el derecho humanitario y en la práctica 548
- Marion Harroff-Tavel:** Neutralidad e imparcialidad — De la importancia y la dificultad, para el Movimiento Internacional de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja, de guiarse por estos principios . 569

125.º ANIVERSARIO DE LA APROBACIÓN DEL CONVENIO DE GINEBRA DEL 22 AGOSTO DE 1864

- Jan Martenson:** Convenio de Ginebra de 1864, nexo entre el CICR y las Naciones Unidas 588

529

André Andries: 125 años después de su creación, los retos internacionales del derecho internacional humanitario	593
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----

COMITÉ INTERNACIONAL DE LA CRUZ ROJA

Nombramientos de nuevos miembros	603
El Consejero federal suizo Kaspar Villiger visita el CICR	604
Misión presidencial en Nueva York	604
<i>ACTIVIDADES EXTERIORES:</i>	
África — América Latina — Asia — Oriente Medio	608

**EN EL MUNDO DE LA CRUZ ROJA
Y DE LA MEDIA LUNA ROJA**

Reuniones estatutarias del Movimiento (Ginebra, octubre de 1989).	615
Consejo de Delegados (Ginebra, 26 y 27 de octubre de 1989)	616
Resoluciones del Consejo de Delegados	618
Reconocimiento de la Sociedad de la Cruz Roja de San Vicente y las Granadinas	626
Cursillo sobre el derecho internacional humanitario para las zonas de lengua neerlandesa	628
Fallecimiento de S.A.S. la princesa Gina de Liechtenstein	628

HECHOS Y DOCUMENTOS

La República de Côte d'Ivoire ratifica los Protocolos	630
La República Popular de Bulgaria ratifica los Protocolos	630
La Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas ratifica los Protocolos . .	631
El Premio Paul Reuter	632
XIV Mesa Redonda del Instituto Internacional de Derecho Humanitario (San Remo, 12-16 de septiembre de 1989)	633

BIBLIOGRAFÍA

Documents on the Laws of War (Documentos sobre las normas de la guerra) (Adam Roberts y Richard Guelff)	641
-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----

Human Rights and Humanitarian Norms as Customary Law (Derechos humanos y normas humanitarias de derecho consuetudinario) (Theodor Meron)	642
Índice del año 1989	645
Direcciones de las Sociedades Nacionales de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja	653

COMPLETEN USTEDES SU COLECCIÓN DE LA REVISTA INTERNACIONAL DE LA CRUZ ROJA

Números agotados: del n.º 7 (julio de 1976) al n.º 9 (septiembre de 1976); n.º 13 (enero de 1977); n.º 15 (marzo de 1977); n.º 16 (abril de 1977); n.º 20 (agosto de 1977); n.º 21 (septiembre de 1977); n.º 24 (diciembre de 1977); n.º 26 (marzo-abril de 1978); n.º 30 (noviembre-diciembre de 1978); n.º 32 (marzo-abril de 1979); n.º 38 (marzo-abril de 1980); n.º 81 (mayo-junio de 1987).

Cada uno de los **números disponibles** pueden obtenerse por 1 franco suizo (más franqueo).

Dirijan pedidos a la Revista Internacional de la Cruz Roja, 19, avenue de la Paix, CH-1202 GINEBRA.